

N° 352

● 3/ 2007

E: 05.06.07

EUROTEC

Informations Techniques Européennes
Europäische Technische Nachrichten
European Technical News Magazine

P.O. Box 1355

CH-1211 Genève 26

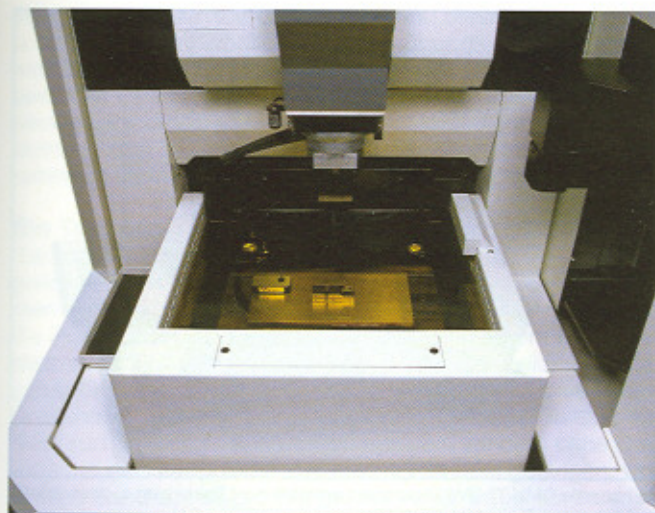


Walter Dünner SA

SWISS TOOLING PRODUCER
SINCE 1935



CH-2740 Moutier Switzerland Tél:+41 32 493 11 52 Fax:+41 32 493 46 79 E-mail:sales@dunner.ch



Courses de 220 mm x 180 mm x 220 mm. La surface de bridage mesure 350 mm x 250 mm. Die Verfahrswege betragen 220 mm x 180 mm x 220 mm. Die Aufspannfläche misst 350 mm x 250 mm. The travel measures 220 mm x 180 mm x 220 mm. The clamping surface measures 350 mm x 250 mm.

0.2 μm compared to previous models. The linear path measuring system is protocolled to be precise to the nearest 0.05 μm in the x-, y- and z-axes.

Stable temperatures

In order to guarantee such values, even weak internal heat effects were taken into account. A newly developed stabilisation system for the z-axis avoids the heat resulting from the process via constant jumping movements, thus minimising axis deflection and increasing depth precision.

As changes in ambient temperature also have a direct effect on precision as well as on process accuracy and repeat precision, however, Makino have enclosed the machine in a housing made from insulating material. The temperature is also controlled by air circulation, so that a constant temperature level of $\pm 0.5^\circ\text{C}$ is maintained inside the machine. An air curtain at the front door reduces temperature variations during loa-

ding and unloading. Potential sources of interference such as the electricity supply or the pump unit are kept separate from the machine.

Standard equipment

Operator and maintenance friendliness are further features that set this machine apart. The filling tank is of typical Makino design: the surface of the dielectric is adapted to the height of each workpiece, so that the operator has even the tiniest workpieces constantly in view during machining. The compressed air unit, the filtration system for the dielectric, the fire extinguisher and other units, which must be regularly checked and maintained, are located on the right-hand side of the machine. They are all easily accessible and can be maintained without difficulty. A large 15" LCD monitor with touch screen together with a portable control panel for numerically controlled operation and an Ethernet port are also part of the standard equipment. The height of the monitor can be adjusted in four 30 mm stages.

More about the manufacturer

With 2900 employees worldwide and over 1 billion US dollars of consolidated turnover for the 2005/2006 financial year, Makino is one of the ten largest manufacturers of metal removing and erosive machine tools. The company was founded in 1937 and operates all over the world. Its headquarters is in Tokyo (Japan).

The machine tool manufacturer develops, produces and sells horizontal and vertical machining centres, wire and sinker erosion machines and graphite machining centres for production and machine tool and mould manufacture, develops the related software and provides consultancy, customer and financial services. All their machining centres and the machines for wire EDM can be automated via workpiece changeover systems.

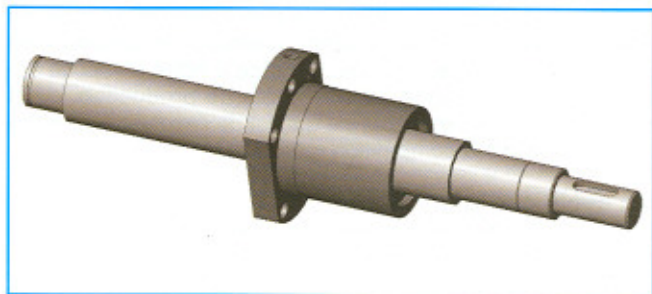
Makino Europe GmbH
Wiesendamm 30 - D-22305 Hamburg
☎ +49 40 29809 0 - Fax +49 40 29809 400
e-mail: office@makino.de - internet: www.makino.de

Modèles 3D pour le constructeur

Pour le constructeur, l'intégration des détails du dessin d'une vis à billes dans un projet est un véritable travail de fourmi. Désormais, il existe une nouvelle possibilité: le projeteur peut reprendre les modèles 3D directement sur le site Internet du fabricant. Il économise ainsi du temps et de l'argent tout en s'épargnant un véritable jeu de patience. Cette possibilité offre en outre une transparence inédite à ce jour. Eichenberger a travaillé en partenariat avec des projeteurs qui sont les mieux placés pour savoir ce qu'il leur faut. Ainsi, l'importation des fichiers, guidée par menus, ne nécessite pas de connaissances spéciales en informatique.

3-D-Modelle für den Konstrukteur

Bisher musste der Konstrukteur die Zeichnungsdetails eines Kugelgewindetriebes in mühsamer Kleinarbeit in seinen Entwurf einbauen. Nun gibt es eine neue Möglichkeit, denn ab sofort kann er die 3-D-Modelle direkt ab der Homepage des Herstellers in seinen Entwurf übernehmen. Das spart ihm Zeit, Geld und Nerven. Zudem bringt diese Möglichkeit eine bisher nicht gekannte Transparenz. Auf der Seite von Eichenberger waren Konstrukteure am Werk, die wussten, auf was es ankommt. Daher ist die menügeführte Übernahme ohne spezielle Informatikkenntnisse möglich.



3-D models for designers

Up to now, designers have always had to add the details of ball screws to their drawings with painstaking effort. Now, there's a new way - by copying the 3D models straight off the manufacturer's Web page. That saves time, money and nerves. This new method also offers greater transparency than ever before. In creating this page, Eichenberger was aided by designers who knew what it was all about - which is why this menu-guided copying function requires no special computer skills.

Eichenberger Gewinde AG
Grenzstrasse 30 - CH-5736 Burg
☎ +41 (0)62 765 10 10 - Fax +41 (0)62 765 10 55
e-mail: info@gewinde.ch - internet: www.gewinde.ch